

Sygn. akt VI Ka 484/12

WYROK
W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 24 stycznia 2013 r.

Sąd Okręgowy w Elblągu VI Wydział Karny Odwoławczy w składzie:

Przewodnicząca:	SSO Irena Linkiewicz
Sędziowie:	SO Elżbieta Kosecka - Sobczak (spr.) SO Irena Śmietana
Protokolant	sekr.sądowy Aneta Zembrzuska

przy udziale Prokuratora Prokuratury Okręgowej Ryszarda Maziuka

po rozpoznaniu w dniu 24 stycznia 2013r.,

sprawy Z. B.

oskarżonego z art. 279 § 1 kk i inne

na skutek apelacji wniesionej przez Prokuratora Rejonowego w Ostródzie

od wyroku Sądu Rejonowego w Ostródzie

z dnia 24 sierpnia 2012 r., sygn. akt II K 617/12

I. zmienia zaskarżony wyrok w pkt. VI w ten sposób, że na podstawie art. 46§1kk zobowiązuje oskarżonego Z. B. do częściowego naprawienia szkód poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego Z. W. : kwoty 1.000 (jeden tysiąc) zł, kwoty 500 (pięćset) zł, łącznie kwoty 1.500 (jeden tysiąc pięćset) zł,

II. w pozostałym zakresie zaskarżony wyrok utrzymuje w mocy,

III. zwalnia oskarżonego od zapłaty na rzecz Skarbu Państwa kosztów sądowych za postępowanie przed sądem II instancji.

Sygn. akt VI Ka 484/12

UZASADNIENIE

Sąd Rejonowy w Ostródzie wyrokiem z dnia 24 sierpnia 2012r. w sprawie o sygn. akt II K 617/12 uznał oskarżonego Z. B. za winnego popełnienia zarzucanych mu czynów polegających na tym, że:

I. w okresie od 27.10.2009 r. do dnia 28.10.2009 r. w miejscowości K. w gminie O. wspólnie i w porozumieniu z R. K. po uprzednim wygięciu kraty okiennej, a następnie wybiciu szyby w oknie sklepu (...) dostał się do jego wnętrza skąd dokonał zaboru w celu przywłaszczenia wyrobów tytoniowych oraz pieniędzy o łącznej wartości 2000 złotych na

szkodę Z. W., przy czym czynu tego dopuścił się w ciągu 5 lat po odbyciu co najmniej 6 miesięcy kary pozbawienia wolności będąc uprzednio skazanym na karę 1 roku i 10 miesięcy pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od 12.03.2003 r. do dnia 12.01.2005 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 14.07.2000 r. sygn. akt II K 235/00 za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz będąc skazanym na karę łączną 3 lat pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od dnia 20.11.2001 r. do dnia 29.04.2002 r. i od dnia 03.12.2002 r. do dnia 12.03.2003 r. i od dnia 17.05.2007 r. do dnia 25.11.2008 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem łącznym Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 29 czerwca 2004 roku sygn. akt II K 1122/03 obejmującym orzeczone prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 25.04.2002 r. sygn. akt II K 108/02 kary 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 284 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 10.09.2002 r. sygn. II K 803/01 karę 2 lat pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, a także będąc skazanym na orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Iławie z dnia 19.05.2004 r. sygn. II K 239/03 karę łączną 2 lat i 6 miesięcy pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od dnia 08.10.2002 r. do dnia 03.12.2002 r. i od dnia 12.01.2005 r. do dnia 17.05.2007 r., obejmującą trzy kary po 1 rok i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwa z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnymi przestępstwami podobnymi i karę 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, tj. czynu, który zakwalifikowano z z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. i za to na podstawie art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 33 § 1, § 2 i § 3 k.k. wymierzono mu karę 1 roku i 3 miesięcy pozbawienia wolności oraz karę 30 stawek dziennych grzywny, przyjmując wysokość jednej stawki za równoważną kwocie 10 złotych,

II. w okresie 17.11.2009 r. do 18.11.2009 r. w miejscowości K. w gminie O. wspólnie i w porozumieniu z R. K. po uprzednim wygięciu kraty okiennej, a następnie wybiciu szyby w oknie sklepu (...) dostał się do jego wnętrza skąd dokonał zaboru w celu przywłaszczenia wyrobów tytoniowych, słodyczy oraz kawy o łącznej wartości 1144 zł na szkodę Z. W. przy czym czynu tego dopuścił się w ciągu 5 lat po odbyciu co najmniej 6 miesięcy kary pozbawienia wolności, będąc uprzednio skazanym na karę 1 roku i 10 miesięcy pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od 12.03.2003 r. do dnia 12.01.2005 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 14.07.2000 r. sygn. akt II K 235/00 za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz będąc skazanym na karę łączną 3 lat pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od dnia 20.11.2001 r. do dnia 29.04.2002 r. i od dnia 03.12.2002 r. do dnia 12.03.2003 r. i od dnia 17.05.2007 r. do dnia 25.11.2008 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem łącznym Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 29 czerwca 2004 roku sygn. akt II K 1122/03, obejmującym orzeczone prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 25.04.2002 r. sygn. akt II K 108/02 kary 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 284 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 10.09.2002 r. sygn. II K 803/01 karę 2 lat pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, a także będąc skazanym na orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Iławie z dnia art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 10.09.2002 r. sygn. II K 803/01 karę 2 lat pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, a także będąc skazanym na orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Iławie z dnia 19.05.2004 r. sygn. II K 239/03 karę łączną 2 lat i 6 miesięcy pozbawienia wolności,

którą odbywał w okresie od dnia 08.10.2002 r. do dnia 03.12.2002 r. i od dnia 12.01.2005 r. do dnia 17.05.2007 r.. obejmującą trzy kary po 1 rok i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwa z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnymi przestępstwami podobnym i karę 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, tj. czynu, który zakwalifikowano z z art. 279 § 1 kk w zw. z art. 64 § 1 kk i za to na podstawie art. 279 § 1 kk w zw. z art. 33 § 1, § 2 i § 3 kk wymierzono mu karę 1 roku i 3 miesięcy pozbawienia wolności oraz karę 30 stawek dziennych grzywny, przyjmując wysokość jednej stawki za równoważną kwocie 10 złotych,

III. w okresie od 07.10.2011 r. do 10.10.2011 r. w O. dokonał kradzieży z włamaniem do pomieszczenia piwnicznego znajdującego się w budynku mieszkalnym przy ul. (...), gdzie po uprzednim wyłamaniu drzwi pomieszczenia piwnicznego dostał się do jego wnętrza skąd zabrał w celu przywłaszczenia mienie w postaci wkrętarki M., szlifierki kątowej B., dwóch sztuk młoto-wiertarki E., wiertarki udarowej M., ręcznej elektrycznej piły tarczowej E., młota udarowego M. o łącznej wartości 9100 zł na szkodę S. N. i A. K., przy czym czynu tego dopuścił się w ciągu 5 lat po odbyciu co najmniej 6 miesięcy kary pozbawienia wolności, będąc uprzednio skazanym na karę 1 roku i 10 miesięcy pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od 12.03.2003 r. do dnia 12.01.2005 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 14.07.2000 r. sygn. akt II K 235/00 za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz będąc skazanym na karę łączną 3 lat pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie / od dnia 20.11.2001 r. do dnia 29.04.2002 r. i od dnia 03.12.2002 r. do dnia 12.03.2003 r. i od dnia 17.05.2007 r. do dnia 25.11.2008 r. orzeczoną prawomocnym wyrokiem łącznym Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 29 czerwca 2004 roku sygn. akt II K 1122/03, obejmującym orzeczone prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 25.04.2002 r. sygn. akt II K 108/02 kary 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 284 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym. 1 roku i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym. 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym oraz orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Ostródzie z dnia 10.09.2002 r. sygn. II K 803/01 karę 2 lat pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 279 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, a także będąc skazanym na orzeczoną prawomocnym wyrokiem Sądu Rejonowego w Iławie z dnia 19.05.2004 r. sygn. II K 239/03 karę łączną 2 lat i 6 miesięcy pozbawienia wolności, którą odbywał w okresie od dnia 08.10.2002 r. do dnia 03.12.2002 r. i od dnia 12.01.2005 r. do dnia 17.05.2007 r. obejmującą trzy kary po 1 rok i 6 miesięcy pozbawienia wolności za przestępstwa z art. 279 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnymi przestępstwami podobnym i karę 1 roku pozbawienia wolności za przestępstwo z art. 278 § 1 k.k. w zw. z art. 64 § 1 k.k. będące umyślnym przestępstwem podobnym, tj. czynu, który zakwalifikowano z z art. 279 § 1 kk w zw. z art. 64 § 1 kk i za to na podstawie art. 279 § 1 kk w zw. z art. 33 § 1, § 2 i § 3 kk wymierzono mu karę 1 roku i 3 miesięcy pozbawienia wolności oraz karę 30 stawek dziennych grzywny, przyjmując wysokość jednej stawki za równoważną kwocie 10 złotych.

W wyroku tym sąd zawarł też rozstrzygnięcia, którymi:

IV. na podstawie art. 85 kk i art. 86 § 1 i § 2 kk w miejsce orzeczonych kar jednostkowych pozbawienia wolności wymierzył oskarżonemu Zbigniewowi Brzozowskiemu karę łączną w rozmiarze 2 lat pozbawienia wolności, zaś w miejsce orzeczonych kar jednostkowych grzywny wymierzył oskarżonemu karę łączną w wymiarze 40 stawek dziennych w wysokości po 10 złotych
każda stawka,

V. na podstawie art. 69 § 1 i 2 kk w zw. z art. 70 § 1 pkt 1 kk i art. 73 § 1 kk wykonanie orzeczonej wobec oskarżonego Z. B. kary łącznej pozbawienia wolności warunkowo zawiesił na okres próby lat 5, oddając go w tym czasie pod dozór kuratora sądowego,

VI. na mocy art. 46 § 1 kk zobowiązał oskarżonego Z. B. do częściowego naprawienia szkody poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego Z. W. kwoty 1000 złotych.

Orzeczenie to zawiera także rozstrzygnięcie o kosztach sądowych, od uiszczenia których zwolniono oskarżonego w całości.

Apelację od powyższego wyroku wniósł Prokurator Rejonowy w Ostródzie, który zaskarżył powyższy wyrok w części dotyczącej oskarżonego Z. B. w całości na jego niekorzyść. Wyrokowi temu na zasadzie art. 427 § 2 k.p.k. i art. 438 pkt. 2 k.p.k. zarzucił obrazę przepisów postępowania, to jest art. 343 § 7 k.p.k. w zw. z art. 335 § 1 k.p.k., mającą wpływ na treść wyroku, polegającą na orzeczeniu wobec oskarżonego Z. B. środka karnego w postaci obowiązku naprawienia szkody w innej kwocie niż uzgodniono to z oskarżonym i innej niż ujęto to we wniosku prokuratora.

Stawiając ten zarzut skarżący na podstawie art. 437 § 1 i 2 k.p.k. wniósł o uchylenie zaskarżonego wyroku w części dotyczącej oskarżonego Z. B. w całości i przekazanie sprawy w tym zakresie Sądowi pierwszej instancji do ponownego rozpoznania, a w pozostałym zakresie utrzymanie wyroku w mocy.

Natomiast prokurator sesyjny zmodyfikował wniosek końcowy apelacji i wniósł o zmianę zaskarżonego wyroku w pkt. VI poprzez zobowiązanie oskarżonego do częściowego naprawienia szkody poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego Z. W. kwoty 1.500zł i o utrzymanie wyroku w pozostałej części w mocy.

Sąd Okręgowy zważył, co następuje:

Apelacja Prokuratora Rejonowego jako zasadna zasługiwała na uwzględnienie, gdyż rozpoznając przedmiotową sprawę Sąd Rejonowy, dopuścił się uchybienia przepisom postępowania, w szczególności art.335§1kpk i art.343 kpk, mającym wpływ na treść wyroku, które skutkować musiało zmianą zaskarżonego orzeczenia.

Co prawda Sąd I instancji prawidłowo przeprowadził postępowanie w trybie art. 335 § 1 kpk w zw. z art. 343 kpk i ujawnił zgromadzony w postępowaniu przygotowawczym materiał dowodowy, który następnie poddał trafnej analizie, a na tej podstawie wyprowadził całkowicie słuszne wnioski, zarówno co do winy oskarżonego w zakresie przypisanych mu przestępstw, jak i subsumcji prawnej jego zachowania pod wskazane przepisy prawne, co do istoty prawidłowo też orzekł w zakresie jednostkowych kar zasadniczych, kar łącznych, w tym kary łącznej pozbawienia wolności wymierzonej z warunkowym zawieszeniem jej wykonania, przy oddaniu oskarżonego pod dozór kuratora. Rozstrzygnięcia te co do zasady były zgodne z zawartym w akcie oskarżenia wnioskiem o wydanie na zasadzie art.335§1kpk wyroku skazującego bez przeprowadzania rozprawy.

Sąd Odwoławczy podzielił jednak zasadność zarzutu podniesionego w apelacji przez Prokuratora odnośnie naruszenia przez Sąd Rejonowy przepisów postępowania tj. art. 335§1kpk i art.343§7kpk, które to naruszenie miało wpływ na treść wyroku.

W myśl art. 335 § 1 kpk prokurator może umieścić w akcie oskarżenia wnioski o wydanie wyroku skazującego i orzeczenie uzgodnionych z oskarżonym kary lub środka karnego za występki zagrożony karą nieprzekraczającą 10 lat pozbawienia wolności bez przeprowadzenia rozprawy, jeżeli okoliczności popełnienia przestępstwa nie budzą wątpliwości, a postawa oskarżonego wskazuje, że cele postępowania zostaną osiągnięte. Jak natomiast wynika z treści złożonego w trybie art. 335 § 1 kpk wniosku to Prokurator wniósł o wydanie wyroku skazującego wobec Z. B. za zarzucane mu występki, bez przeprowadzenia rozprawy, i wymierzenie mu : za każdy z czynów z pkt. I, II i III a/o kar 1 roku i 3 miesięcy pozbawienia wolności oraz kar 30 stawek dziennych grzywny, przyjmując wysokość jednej stawki za równoważną kwocie 10 złotych; wymierzenie kar łącznych 2 lat pozbawienia wolności i 40 stawek dziennych w wysokości po 10 złotych każda stawka; warunkowe zawieszenie wykonania kary łącznej 2 lat pozbawienia wolności na okres 5 lat próby, z oddaniem oskarżonego pod dozór kuratora, obowiązek częściowego naprawienia szkody poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego czynami z pkt. I i II kwot 1.000zł i 500zł.

Tymczasem Sąd I instancji przychyłając się do wniosku Prokuratora, wbrew uzgodnieniom stron zawartym we wniosku złożonym w trybie art. 335 § 1 kpk, w wyroku nie zawarł prawidłowego rozstrzygnięcia dot. uzgodnionego zakresu częściowego naprawienia przez oskarżonego szkód i w VI tegoż wyroku na mocy art. 46 § 1 kk zobowiązał oskarżonego Z. B. do częściowego naprawienia szkody poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego Z. W. jedynie kwoty 1000 złotych, zamiast kwot 1.000zł i 500zł, co sąd ten przyznał w pisemnym uzasadnieniu wyroku.

W przypadku gdy sąd decyduje się na zastosowanie instytucji skazania oskarżonego bez przeprowadzania rozprawy to jest zobligowany do wymierzenia kary i środków zgodnych z wcześniej zaakceptowanym wnioskiem. Natomiast wydanie przez sąd orzeczenia zawierającego chociażby tylko jedno rozstrzygnięcie w postaci niezgodnej z wnioskiem prokuratora, było niedopuszczalne bowiem prowadziło do złamania „swoistej ugody” określającej warunki skazania bez rozprawy, a tym samym stanowiło naruszenie przez sąd orzekający przepisów prawa procesowego, określonych w art. 335 § 1 kpk i art. 343 § 6 i 7 kpk, co miało niewątpliwie wpływ na treść orzeczenia, a stwierdzenie takiego uchybienia musiało spowodować zmianą zaskarżonego orzeczenia i to w taki sposób, jaki postulował prokurator sesyjny.

Z tych też względów Sąd Okręgowy na podstawie art. 437 kpk zmienił zaskarżony wyrok w pkt. VI w ten sposób, że, na podstawie art. 46§1kk zobowiązał oskarżonego Z. B. do częściowego naprawienia szkód poprzez zapłatę na rzecz pokrzywdzonego Z. W.: kwoty 1.000zł, kwoty 500zł, łącznie kwoty 1.500zł, zaś w pozostałej części zaskarżony wyrok jako w pełni słuszny i trafny utrzymał w mocy.

Ponieważ potrzeba zmiany wyroku wyniknęła z błędu sądu I instancji, to sąd odwoławczy uznał, że względy słuszności przemawiają za zwolnieniem oskarżonego od zapłaty kosztów sądowych za postępowanie odwoławcze na podstawie art. 634 kpk w zw. z art. 624 §1 kpk.